

RICHARD C. RAMER



SPECIAL LIST 454
GALICIA

RICHARD C. RAMER

Old and Rare Books

225 EAST 70TH STREET · SUITE 12F · NEW YORK, N.Y. 10021-5217

EMAIL rcramer@livroraro.com · WEBSITE www.livroraro.com

TELEPHONES (212) 737 0222 and 737 0223

FAX (212) 288 4169

JUNE 20, 2022

SPECIAL LIST 454

GALICIA

Items marked with an asterisk (*)
will be shipped from Lisbon.

SATISFACTION GUARANTEED:

All items are understood to be on approval,
and may be returned within a reasonable time
for any reason whatsoever.

VISITORS BY APPOINTMENT



SPECIAL LIST 454

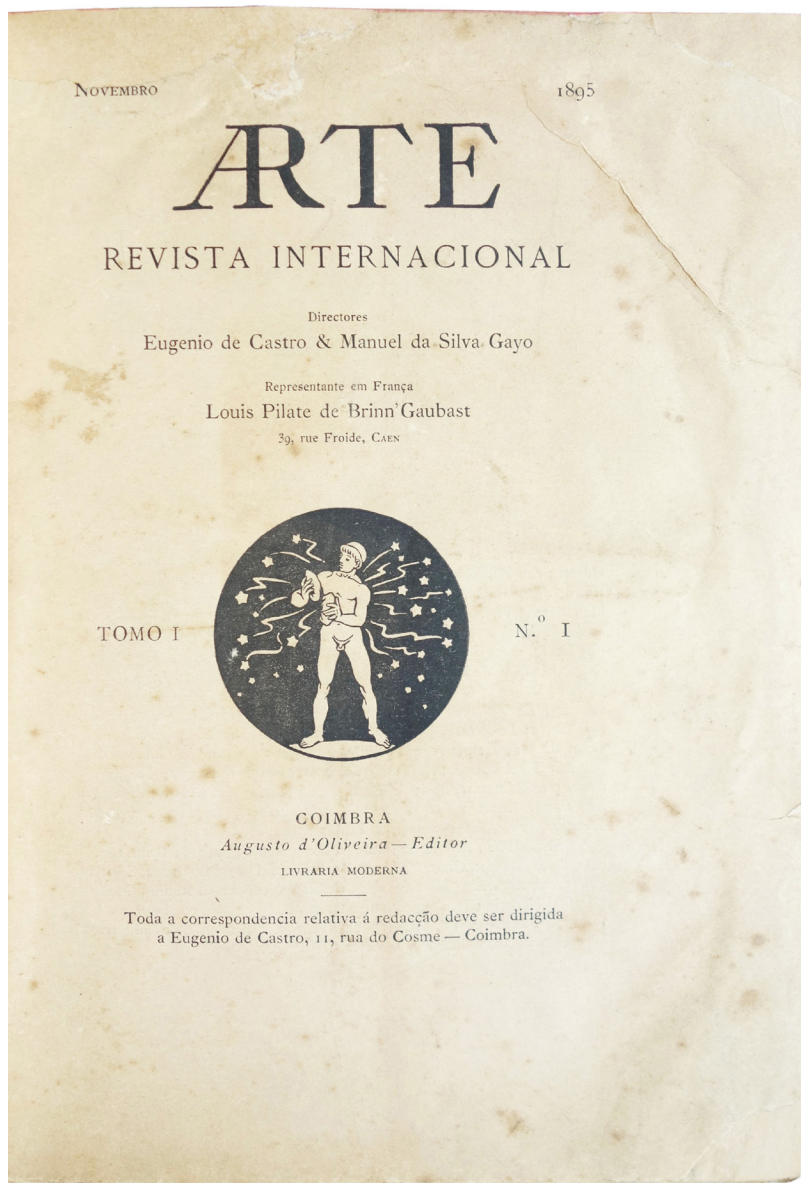
GALICIA

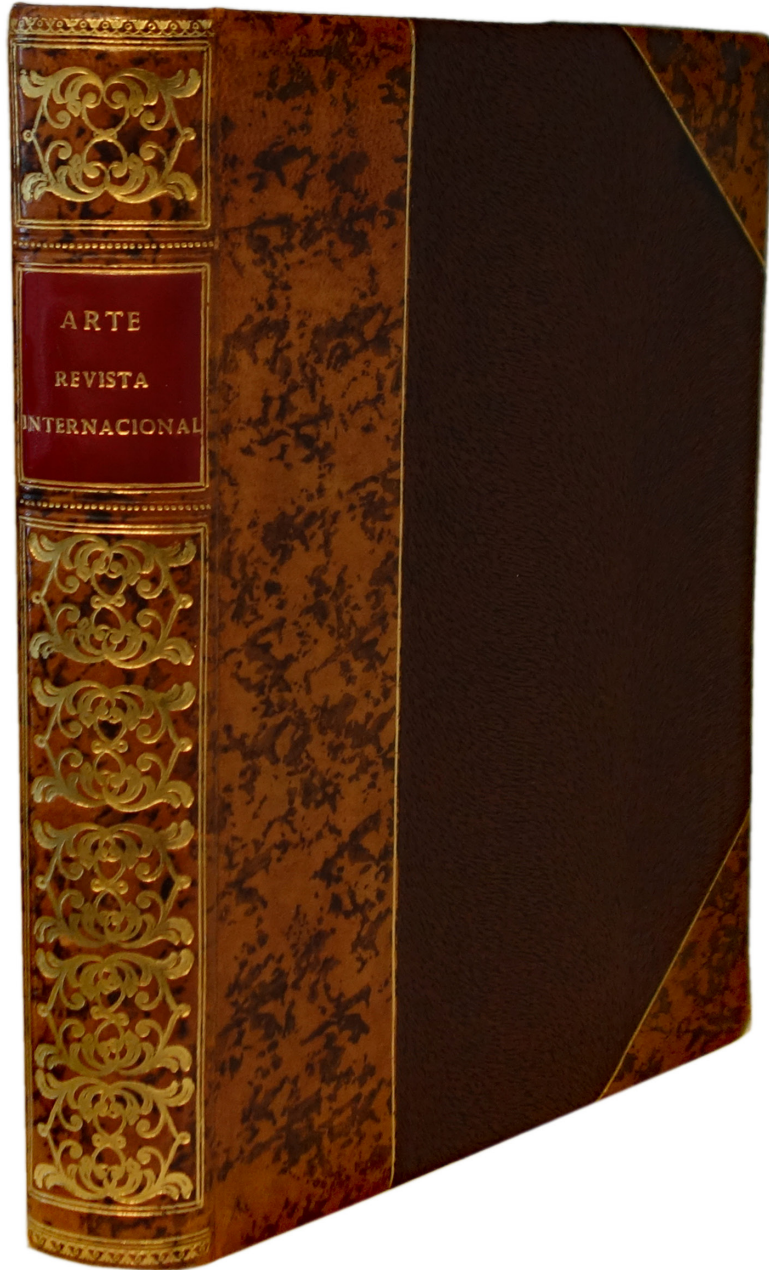
Includes Essay on the Rebirth of Literature in Galician

*1. **Arte: Revista Internacional.** Numbers 1-8, a complete run. 8 numbers in 1 volume. Coimbra: Augusto d'Oliveira, Livraria Moderna (number 1 printed at the Typ. Auxiliar d'Escritorio; 2 through 8 at the Imprensa da Universidade), 1895-1896. Large 8°, mid-twentieth-century three-quarter mottled sheep over decorated boards (ever so slight wear to corners and near head and foot of spine), spine richly gilt with slightly raised bands in three compartments, crimson leather lettering piece, gilt letter, gilt fillets on covers between the leather and boards, top edge rouged, other edges uncut, pink silk ribbon place marker, original printed wrappers bound in (crude repairs to initial front and ultimate rear wrappers). A few small illustrations and vignettes in text. Overall in good to very good condition. Illustrated lithograph bookplate of A.[lfredo] Ribeiro dos Santos. 373 pp., 4 plates. Numbers 5-6 a double issue. *8 numbers in 1 volume.* \$600.00

FIRST and ONLY EDITION in hard copy, a COMPLETE RUN; the eight issues are from November 1895 to June 1896. Edited by Eugénio de Castro and Manuel da Silva Gayo, this was truly an international review, concentrating somewhat on art, but much more on literature. It includes texts in Portuguese, French, Spanish, Italian, English and German. Eugénio de Castro's poem "A monja e o rouxinol", dedicated to Count Robert de Montesquiou Fezensac, appears on pp. 123-8, with a French translation by Louis-Pilate de Brinn'Gaubast provided as footnotes. The text of Castro's oration in homage to the poet João de Deus, including significant recitations of verse, at a conference held at the Instituto de Coimbra on 2 February 1896, appears on pp. 260-85. There is an epitaph for the grave of Anthero do Quental by João de Deus (p. 10). Castro's poetical dialogue "Sagramor" appears in a French translation by Philéas Lebesgue (pp. 303-5). Vittorio Pica, translator of the Italian edition of Eugénio de Castro's *Belkiss*, provides an essay in Italian about Castro, including an Italian translation of "Sagramor" (pp. 239-48). Francesco Accinelli's poem of the same title, in Italian and dedicated to Eugénio de Castro, appears on pp. 311-2. Teófilo Braga contributes a letter to Eugénio de Castro including poetry in German and Portuguese translation by the Lusophile German professor at the University of Münster, Wilhelm Storck (pp. 76-8). Braga also provides an essay on João de Deus (pp. [171]-179), and another on Storck (pp. [291]-296).

As already can be seen, one of the principal aims of the review was to expose Portuguese readers to developments in European literature, while making available to the rest of Europe some of the most recent literary developments in Portugal. There is a two-part essay in Portuguese on the evolution of the new Austrian literature by Alfred Gold (pp. 306-11; 339-45), and another essay, also in Portuguese, on contemporary

*Item 1*



Item 1

Swedish poetry by Göran Björkman (pp. 60-4). An essay in Spanish by Heraclio Perez Placer on the rebirth of literature in Galician is titled "Cuentistas Gallegos" (pp. 17-20). There are articles signed "E.M." on "Portugal no estrangeiro: I, L.P. de Brinn'Gaubast", "II: D. Antonio Sanchez Moguel" and "João de Deus e Paul Verlain" (pp. 51-4; 207-15; and 149-50). In addition to his translation of Eugénio de Castro alluded to above, Louis-Pilate de Brinn'Gaubast provides two original poems (pp. 16-7; 216-7), an essay (pp. 141-6), and a transcript of his speech at a Paris banquet in honor of Eugénio de Castro (pp. 351-8), all in French. A text in French by Paul Verlaine, "Conte", appears on pp. 11-2. Count Robert de Montesquiou-Fezensac provides a sonnet in French "De Verlanâ" on the death of Paul Verlaine (p. 179), followed on the next page by another sonnet in French, by Phileas Lebesgue, "Pour Ceux D'Hier", mourning the passing of both Verlaine and João de Deus. Following these is an essay on Verlaine in French by Charles Morice (pp. 181-6). There is also a poem in quatrains by Count Robert de Montesquiou-Fezensac, "L'Insexuelle" (pp. 296-8).

The exception to *Arte's* focus on literature is a substantial three-part article on Portuguese painting of the fifteenth and sixteenth centuries by the eminent art and music historian Joaquim de Vasconcellos (pp. 27-33; 83-91; 151-62).

* Rafael & Santos, *Jornais e revistas portuguesas do século XIX*, 390. OCLC: 4187339; 472069050; 731470507; 503789004. Porbase locates 4 copies at the Biblioteca Nacional de Portugal, 2 each at the Fundação Calouste Gulbenkian and the Universidade de Coimbra, and 1 at the Biblioteca Pública Municipal do Porto. Jisc locates a copy at the British Library (also 373 pp.).

Anthology of Galician Poetry
With Editor's Signed Presentation Inscription

*2. CASAS, Alvaro [Maria] de las. *Antología de la lírica gallega. Prólogo de Basilio Alvarez*. Madrid: Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, 1928. Biblioteca de Estudios Gallegos, Dirigida por D. Alvaro de las Casas. Volumen I. 8°, contemporary crimson half morocco over marbled boards (spine slightly faded), spine in six compartments with raised bands, gilt, dark green morocco lettering piece, gilt letter, marbled endleaves, top edge rouged, original printed wrappers bound in. In very good to fine condition. Editor's signed four-line presentation inscription on title-page: "Al [illeg.] Dr. Nóvoa Santos // Maestro de muchas [?] glorias, // devotamente // Las Casas". 247 pp., (3 ll. advertisement). \$300.00

FIRST EDITION of this anthology of Galician poetry.

Provenance: Roberto Nóvoa Santos (La Coruña, 1885—Santiago de Compostela, 1933) was a prominent physician from Galicia, one of those credited with modernizing the practice of medicine in Spain in the early twentieth century.

* Palau 29442 (without collation; gives the date of publication as 1928-29).

*Texts by Fernando Pessoa, Bernardo Soares, and Álvaro de Campos
Includes Anthology of Galician Poets*

*3. **Descobrimento. Revista de cultura.** 7 issues in 6, bound in 2 volumes. Lisbon: [printed by the tipografia of *Seara Nova*], 1931-1932. Large 8°, recent burgundy pebbled boards, smooth spines gilt, all original wrappers bound in. Overall in very good condition. 610 pp, (1 blank l.); 343 pp., 3 plates [2 plates in number 5 and 1 plate in numbers 6/7].

7 issues in 6, bound in 2 volumes. \$900.00

FIRST and ONLY EDITION, a COMPLETE RUN. Directed by João de Castro Osório and published by José Osório de Oliveira. Included are texts in Portuguese, Galego, and French.

In the initial number was published "Oito Elegias Chinesas" by Camilo Pesanha, omitting the original Chinese, which had appeared when the text was published in *Progresso* in Macau, 1914.

Fernando Pessoa signed excerpts in the third number (I, 403-16) from his *Livro do desassossego* "composto por Bernardo Soares, ajudante de guarda-livros". Included in an anthology of modernist poets (I, 513-24), are poems by Fernando Pessoa, Álvaro de Campos, Luís de Montalvor (2), and Carlos Queiroz (3). There are poems by the Cabo-Verdian Jorge Barbosa (II, [56]-59), José Gomes Ferreira, Adolfo Casais Monteiro, António Patrício, Armando Côrtes-Rodrigues, Augusto Casimiro, as well as a group of poems in the dialect of Ilha Brava. There is also a letter from Fernando Pessoa to João de Castro Osório about the poems of Paulino de Oliveira, father of the two authors responsible for the review (II, [333]-336).

Special attention was paid to Brazilian culture, with Brazilian authors represented in practically all the issues. Poems by Ribeiro Couto appear in the first issue (I, 89-106). There is a section on "Novelistas e poetas jovens do Brasil (I, 291-306); a poem by Olegário Mariano (I, 343-6); "Medalhas em pau Brasil" by Ribeiro Couto (I, 361-76); and two poems by Manuel Bandeira (I, 465-70). There is an essay on Cláudio Manuel da Costa by Caio de Mello Franco (I, 539-48); followed by "O parnazo obsequioso", a previously unpublished brief dramatic piece by Costa (I, 539-48). Then comes "Revolucionarismo Americano" by Helio Vianna (I, 565-76). At the beginning of the second volume is the essay "O problema da aclimação aryanica no Brasil" by Oliveira Vianna (II, [9]-28); toward the end are poems by Guilherme de Almeida and Ribeiro Couto (3). Finally, Osório de Oliveira writes "Dois capítulos sobre o Brasil" on diversity and unity in Brazil, as well as on aspects of modern Brazilian poetry (II, [315]-329).

One of the stated goals of this review was to strengthen the bonds between Portugal and Galiza; in the third number was published an anthology of Galego poets, including Augusto Maria Casas (4 poems, with one dedicated to António Ferro), Luís Vázquez Pimentel (3 poems), Xesús Bal e Gay (3 poems), F. Bouza-Brey (3 poems) and Aquilino Inglesia Alvarino (3 poems); additional poems by Galego authors Álvaro Cunheiro Mora and R. Carballo Calero appeared in the fifth number.

The second volume has a long section devoted to Goethe, including "A metafísica do "Fausto" e a crise moral do nosso tempo" by Philéas Lebesgue (II, [191]-200), translated by Osório de Oliveira; "Goethe e o drama espiritual da sua época" by Hernani Cidade (II, [201]-212); "Disciplina goethiana" by João de Castro Osório (II, [213]-239); and "Prometheu, fragmento dramático de Goethe", translated from the German by Maria Magalhães de Castro Osório (II, [241]-268). Other contributions include "Aerogramas imaginários" by Ramón Gómez de la Serna, translated by Osório de Oliveira (I, 53-72); "O mar, tragédia de almas" by Manuel de Figueiredo (I, 125-38); "Da Europa Central, Antisemitismo" by Vicente Risco (I, 257-68); "Um conselho de Sócrates ..." by Celestino

DESCOBRIMENTO

REVISTA DE CULTURA

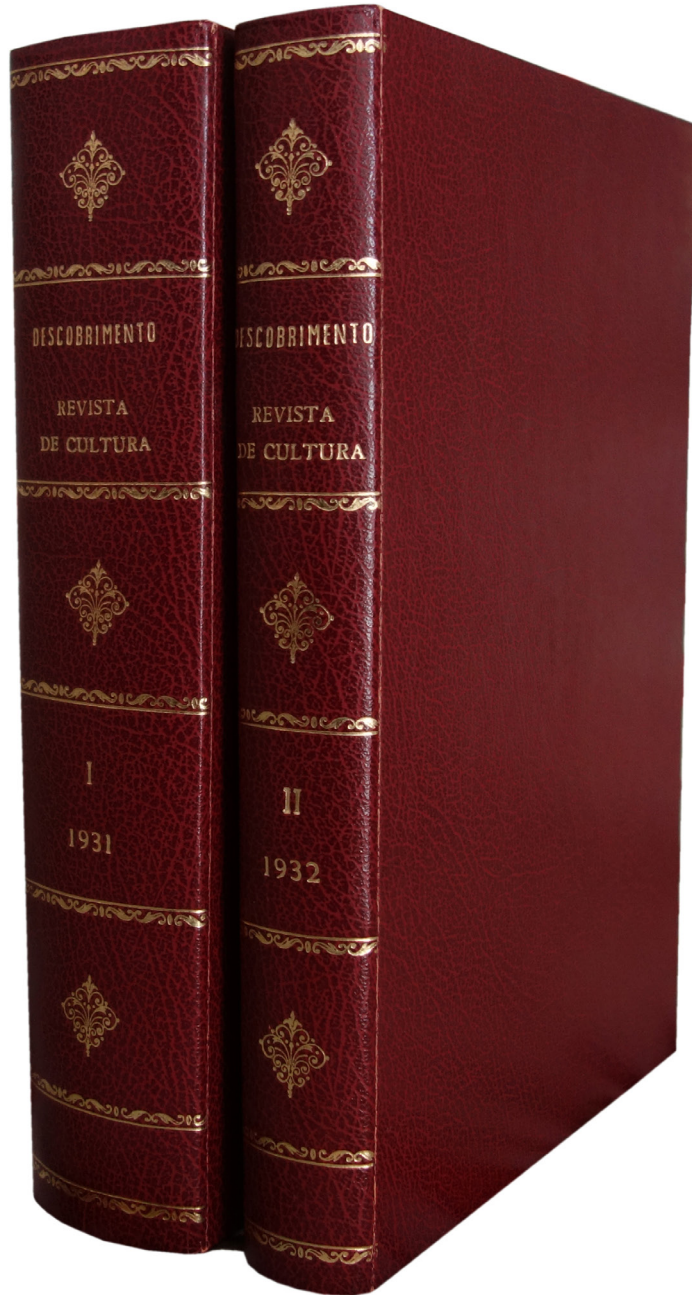
DIRECTOR

JOÃO DE CASTRO OSÓRIO

S U M Á R I O

UMA NOVA ERA DA CIVILIZAÇÃO: O
DESCOBRIMENTO, *João de Castro
Osório*. — OITO ELEGIAS CHINESAS,
traduzidas e anotadas por *Camillo
Pessanha*. — AEROGRAFAS IMAGINÁ-
RIOS, *Ramón Gómez de la Serna*. —
A VIDA, ensaio de anti-literatura,
Joaquim Manso. — PROVÍNCIA, poe-
mas, *Ribeiro Couto*. — O CAPITEL E
O ENFORCADO, *João Barreira*. — O
MAR, tragédia de almas, *Manuel
de Figueiredo*. — NOTAS.

N U M E R O D A P R I M A V E R A



Item 3

Soares (I, 333-42); "Soares dos Reis" by the sculptor Diogo de Macedo (I, 347-60); commentary by João de Castro Osório on Keyserling's essay about Portugal (I, 417-64); "A espera da Morte, novela" by Ana de Castro Osório (I, 487-512); "A maquina e a sua filosofia" by Ronald de Carvalho (I, 525-32); "Santa Iria: romance do amor arrependido" by Manuel de Figueiredo (II, [29]-36); "O filho: drama num acto" by Osório de Oliveira (II, [37]-48); an anonymous translation of Salvador de Madariaga's chapter on Portugal in his book about Spain (II, [61]-153); and "Guilherme Meister, Cândido e Gonçalo Mendes Ramires" by António Sérgio (II, [177]-190).

The plates depict a statue of the Infante de Sagres by Canto de Maya (facing p. 48 in number 5); the painting "Noite de São João" by Dordio Gomes (facing the blank p. [254] in number 5); and the painting "Rapariga do Povo" by Sarah Affonso (facing p. 256 in numbers 6/7).

* Blanco PR112; PR 114; PO120. *Fotobibliografia de Fernando Pessoa*, 150-154 (pp. 191-5); 157 (p. 198); and p. 285. Pires, *Dicionário da imprensa periódica literária portuguesa do século XX (1900-1940)*, pp. 126-128. Serpa 330. Almeida Marques 774. See also Clara Rocha, *Revistas literárias do século XX em Portugal*, pp. 383, 445-7, 649.

***4. DIAS, Pedro, Rafael Moreira, Vitor Serrão, et al.** *Do tardo-gótico ao maneirismo: Galiza e Portugal. Coordinación: Xosé Carlos Valle Pérez*. N.p.: Fundación Pedro Barrié de la Maza / Fundação Calouste Gulbenkian, 1995. Folio (28.7 x 23 cm.), publisher's gilt-stamped cloth with dust jacket. As new. 423 pp., profusely and well illustrated with high-quality color photographs by Xurxo S. Lobato and Luís Filipe de Oliveira. Text in Portuguese, Gallego, and Spanish. ISBN: 84-87819-84-2. \$85.00

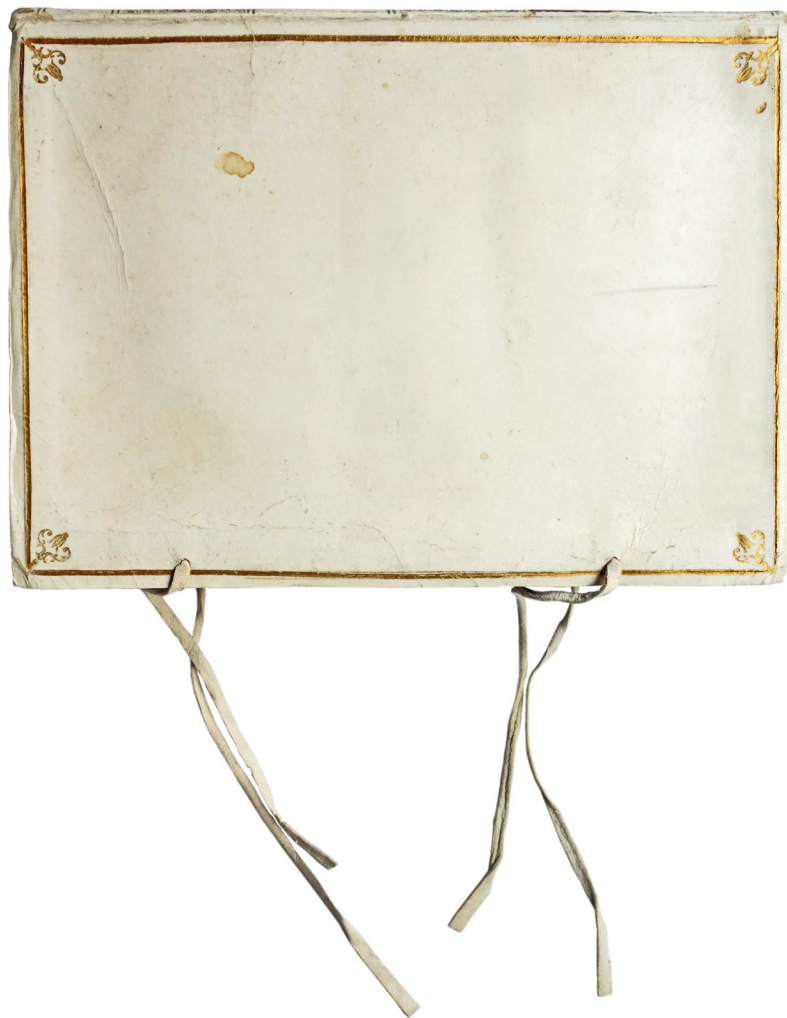
FIRST and ONLY EDITION.

***5. DIOGO, Américo António Lindeza.** *Leitura e leituras do escarnh' e mal dizer*. [Braga; Pontevedra]: Irmandades da Fala da Galiza e de Portugal, 1998. Cadernos do Povo, Ensaio. Large 8°, original illustrated wrappers. As new. viii, 540 pp. ISBN: 972-584-040-2. \$75.00

FIRST and ONLY EDITION.

First Edition of This Collection of Accounts of Florida, Ethiopia & Brazil

6. [DISCOVERIES]. *Collecção de opusculos reimpressos relativos á historia das navegações, viagens, e conquistas dos portugueses. Tomo I, N. I. Relação do descobrimento da Florida*. 4 numbers in 1 volume [all published]. Lisbon: Na Typografia da mesma Academia [Real das Sciencias], 1844. 4°, twentieth-century limp vellum (slight wear), flat spine richly gilt,



Item 6

crimson morocco lettering piece, gilt letter, covers with gilt border and gilt acorn in each corner, marbled endleaves, top edges gilt, leather ties, original peach printed wrappers of the fourth and final work bound in. Woodcut arms of the Real Academia das Sciencias on title page. Printed on “papel selado” of 10 and 40 reis. In very good condition. (3 ll.), xii, 139 pp., (4 ll.). *4 numbers in 1 volume* [all published]. \$800.00

First edition of this collection. The original editions, printed in 1557, 1564, 1576, and 1565, respectively, are almost impossible to obtain.

The *Relação do descobrimento da Florida* is the second edition, first issue of the Gentleman of Elvas' *Relaçam verdadeira dos trabalhos que ho governador don Fernando de Souto e certos fidalgos portugueses passaram no descobrimento da provincia da Frolida* [sic], first published at Évora, 1557. The first edition is extremely rare: Alden & Landis list only four copies, at New York Public Library, John Carter Brown, the British Library, and Lisbon, Biblioteca da Ajuda. The *Relaçam* was soon translated into French (Paris, 1599), and from French into English by Hakluyt (first edition London, 1609; cf. Allison 21). A Dutch translation appeared at Leiden, 1706, but the Portuguese original did not appear again until this edition of 1844 by the Academia. A second issue, with a new title-page and an added list of works in the series, appeared in 1875.

The anonymous author accompanied Hernando de Soto during Soto's expedition in 1539-1543, which was the first exploration by Europeans of the southeast region of the United States. This eyewitness account, the primary source for the expedition, gives information about the journey and about Soto's relations with the Indians. He landed at Tampa Bay on the west coast of Florida and led his men north to Georgia and the Carolinas, then west to Tennessee, Alabama, Mississippi, Louisiana, and Arkansas (as far west as Fort Smith). Soto died in 1542 on the banks of the Mississippi at Guachoya.

* Innocência II, 88: listing only volumes I-III. Porbase locates volumes I-IV only at the Biblioteca Nacional da Marinha (3 copies). Jisc locates no complete set.

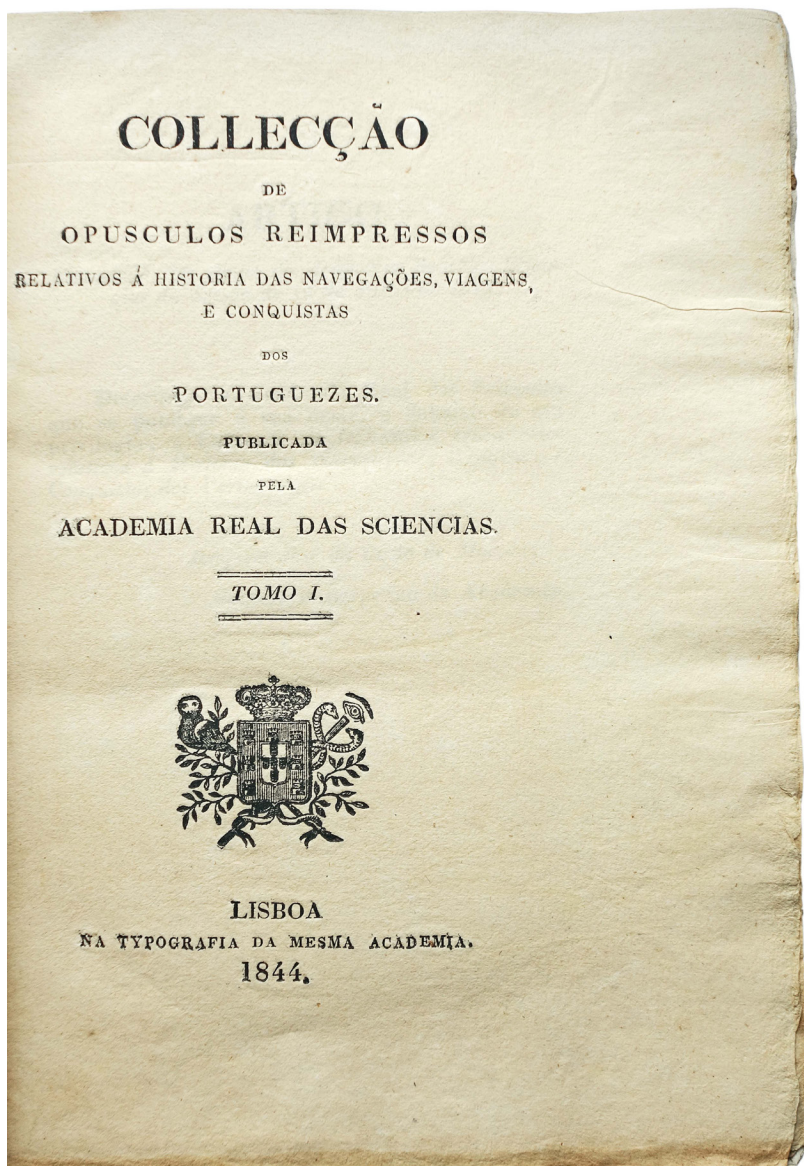
BOUND WITH:

[CASTANHOSO, Miguel de]. *Historia das cousas que o muy esforçado capitão Dom Christovão da Gama fez nos Reynos do Preste João, com quatrocentos Portugueses que consigo levou*. Lisbon: Na Typografia da Academia [das Sciencias], 1855. 4°. Tomo I, N.II. (2 ll.), 93, (3) pp.

Second edition of this important account of Ethiopia, originally published in 1564. A second issue appeared in 1875. This is an eyewitness account of the expedition of Cristóvão da Gama (ca. 1516-1542) to Ethiopia and Somalia. In 1541 Gama, son of Vasco da Gama, was dispatched to the area (via the Red Sea) by his brother Estêvão da Gama, viceroy of India. Cristóvão, with 400 musketeers and 130 slaves, was to assist the Emperor of Ethiopia (the legendary “Prester John”) in his war against the Somali Muslim army of Imam Ahmad ibn Ibrahim al-Ghazi (Ahmad Gurey). Gama defeated the Muslim army four times, but in 1542 was captured and executed. His men mounted another expedition in order to avenge his death. Miguel de Castanhoso, who accompanied the expedition, composed this account.

* OCLC 23954212 and others. Porbase locates a single copy, at Biblioteca Nacional de Portugal. Jisc locates only a single copy, at the School of Oriental and African Studies.

AND BOUND WITH:



Item 6

GANDAVO, Pero de Magalhães de. *Historia da Prouincia Santa Cruz, a que vulgarmente chamamos Brasil, feita por ... dirigida ao muito illustre senhor Dom Leonis Pereira, governador que foi de Malaca e das mais partes do Sul na India.* Lisbon: Na Typografia da Academia Real das Sciencias, 1858. Tomo I, N. III. 4°. xx, 68 pp. [lacking the plate].

Second or third edition of the first book in Portuguese entirely devoted to Brazil, originally printed in Lisbon, 1576; of that edition, only eleven copies are known to exist. In 1858 a Rio de Janeiro edition was also published, based on the printed first edition. This Lisbon edition was based on a manuscript (see p. vii) whose whereabouts are presently unknown. (See Stetson's edition of the *Histories* [1922] I, 49.)

Magalhães de Gandavo had travelled to Brazil in the 1560s, and thought his countrymen did not appreciate its potential. His work is "virtually a glorification of Brazil, it invited the reader to emigrate to the colony using, in the words of Sergio Buarque de Holanda, 'the language of an immigration agent'" (Borba de Moraes). He discusses geography, climate, topography, flora and fauna, minerals, and the Indians: their religion, social and political order, customs, etc. Magalhães de Gandavo was widely quoted by contemporaries such as Herrera, Gil González Dávila, Berredo and La Popellinière. The complete *Historia* was not widely known until Ternaux printed a French translation as the second volume in the *Voyages, relations et memoires*, 1837.

* OCLC: 7525596 and others. Porbase locates 2 copies at the Biblioteca Nacional de Portugal and 3 at the Universidade Católica Portuguesa- Biblioteca João Paulo II. Jisc locates a single copy, at Oxford University.

AND BOUND WITH:

BERMUDEZ, D. João. *Breve relação da embaixada que o patriarcha D. João Bermudez trouxe do Imperador da Ethiopia chamado vulgarmente Preste João, dirigida a El-Rei D. Sebastião.* Lisbon: Na Typografia da Academia [Real das Sciencias], 1875. 4°. [Tomo I, N. IV]. Lithograph plate with coat-of-arms and reproduction of stone plaque inscription for the bones of João Bermudez in the fourth work. vi pp., 1 plate, 127 pp. Original printed wrappers bound in.

Second edition of this important embassy to Ethiopia. The original Lisbon 1565 edition is very rare. João Bermudez, a Galician, was a military surgeon and a clergyman. In 1520 he led an expedition to Ethiopia, where he was captured. Only in 1536 did he return to Portugal, as an envoy of the Ethiopian emperor. Three years later, Bermudes left for Goa, and then Ethiopia, where he lived from 1541 to 1556. He was named Patriarch of Ethiopia (as of 1559) and was the first to use the title "Patriarch of the East Indies." Bermudes died in 1570 near Lisbon.

* OCLC 9343486. Porbase locates 4 copies at the Biblioteca Nacional de Portugal, 3 at the Universidade Católica Portuguesa-Biblioteca João Paulo II, and one each at the Universidade Nova de Lisboa and the Arquivo Nacional da Torre do Tombo. Jisc locates a copy each at the British Library and the School of Oriental and African Studies.

7. FAULHABER, Charles B. *Medieval Manuscripts in the Library of the Hispanic Society of America. Part Two: Documents and Letters. [with:] Part Two: Indices.* 2 (of 4) volumes. New York: Hispanic Society of America, 1993. 8°, publisher's cloth, Hispanic Society's arms blind-stamped on front cover, spines gilt with painted green spine labels. As new. xlvi, 752 pp.; xii, 380 pp., (1 blank, 1 l.), 25 black-and-white plates printed on both sides, VIII color plates printed on both sides of glossy paper. ISBN: 87535-147-6. *2 (of 4) volumes.* \$75.00

FIRST and ONLY EDITION. The present two volumes, Part Two of the catalogue of the Hispanic Society's manuscripts, include documents and letters, separated by place of origin: the Crown of Aragon (including Aragon, the Balearic Islands, Catalunya, and Valencia), the Crown of Castile (Andalusia, Asturias, Basque Provinces, Canary Islands, Extremadura, Galicia, León, New and Old Castile), Navarre, Portugal, Italy, France, and Granada. The separate index volume includes indices by shelfmarks, documents types, origin (place, date), language, illustrations, coats of arms, seals, watermarks, authors, recipients, scribes, previous owners, and first lines, as well as a general name and subject index.

Part One of the catalogue (not present here) includes religious, legal, scientific, historical, and literary manuscripts plus another volume of indices.

8. [GALICIAN SERMON]. *Eloquencia Gallega, Sermão Prégado por um Cura Gallego na freguezia de Forcadella no anno 720 [da era vulgar]. (38.^a edição).* Forcadella: Typographia de J. Censura, 1878. 8°, original printed wrappers (some minor soiling). Light browning. Overall in good to very good condition. Early ink manuscript inscription in upper blank margin of front wrapper (illegible). 15 pp. \$20.00

Apparently the FIRST EDITION, despite being called the 38th. The imprint appears to be false. There was a reprint by Livraria Sousa e Almeida, Porto, ca. 1980, and another reprint by the same entity dated 1999.

* OCLC: this edition not located. No edition located in Porbase. Jisc locates only a link to the HathiTrust Digital Library and the 1999 [?] edition at British Library. KVK (51 databases searched) fails to located any copies of the present edition.

***9. GIRÃO, Guilherme Manuel de Souza.** *Souza Girão e Valle na descendência de D. Pedro e D. Inês de Castro.* Lisbon: Printed by C.A. Almeida-Artes Gráficas (for the Author?), 2005. 8°, original illustrated wrappers. As new. One of 200 copies. 136 pp., numerous illustrations in text, many in color. ISBN: 989-20-0111-7. \$35.00

FIRST EDITION. A second, revised edition appeared in 2007.

One of the Oldest Themes of Portuguese Literature

10. GOMES JUNIOR, João Baptista. *Nova Castro, tragedia de João Baptista Gomes Junior. Oitava edição, correcta, e augmentada com a brilhante scena da Coroação.* Lisbon: Na Typ. de Joaquim Manoel Euzebio, 1858. 8°, early plain pink wrappers (faded). Small Portuguese royal arms on title page. Typographical divider on p. [2]. Typographical. headpiece on p. [3]. Finely engraved frontispiece. In very good condition. 80 pp., engraved frontispiece. \$50.00

There is another edition, Lisbon: Na Imprensa Nacional, 1938, also described on the title page as the "Oitava edição". Indeed, there is some confusion about the many editions. This tragedy was written in 1798 and given a prize by the Real Academia das Sciencias de Lisboa in 1799.

Inês de Castro (1325-1355) was a Galician noblewoman best known as lover and posthumously recognized wife of King Pedro I of Portugal. The dramatic circumstances of her relationship with D. Pedro, at the time Crown Prince, which was forbidden by his father King Afonso IV, her murder at the orders of Afonso, D. Pedro's bloody revenge on her killers, and the legend of the coronation of her exhumed corpse, have made Inês de Castro a frequent subject of art, music, and drama through the ages.

The author, a native of Porto, was said to have been a bookkeeper for a commercial establishment. He died young in 1803, probably in his mid to late 20s (leaving a widow of 24). He wrote two other tragedies; the *Nova Castro* is his most important work. Almeida Garrett called Gomes "nosso melhor trágico"; he was a major influence.

* Roig, *Inesiana* 1360; a total of 27 editions are cited. This edition not in Innocêncio; see III, 305-6 in which is stated he had not seen the first edition, noting a second edition of Lisbon: Na Imprensa Regia, 1813 and others including one of Rio de Janeiro: Na Imprensa Regia, 1812, and a German translation of 1844; also X, 174, among others citing an edition of Rio de Janeiro: Typ. de Almeida e Guimarães, 1862. We have one in our personal collection of early Brazilian imprints apparently not cited elsewhere of Rio de Janeiro: Na Typografia de J.J. Barroso e Comp., 1835. On the author see Bell, *Portuguese Literature*, pp. 271-2; Maria Louisa Malato Borralho in *Biblos*, II, 851-2; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, I, 510; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (1976), p. 678. OCLC: This edition not located; OCLC cites editions of Lisbon: Na Imprensa Regia, 1813, Lisbon: Na Imprensa Regia, 1814, Lisbon: Na Imprensa Regia, 1815, Lisbon: Na Imprensa Regia, 1817, Paris: Livraria portugueza de J.P. Aillaud, 1818, Paris: L'Advocat, 1823, Lisbon: Imprensa Regia, 1830, Rio de Janeiro: E. e H. Laemmert, 1830s, Rio de Janeiro: E. Laemmert, 1835, Porto: M.J.A. Franco, 1837, Lisbon: Imprensa Nacional, 1838, Paris: J.P. Aillaud, 1838, Lisbon: Antonio Lino de Oliveira, 1839, Lisbon: Typ. de M.J. Marques da Silva, 1840, Lisbon: Impr. Nevesiana, 1843, Rio de Janeiro: E. & H. Laemmert, 1843, Paris: Livraria Portugueza de J.P. Aillaud, 1848, Rio de Janeiro: A. de Freitas Guimarães & C.^a, 1850, Porto: J.E. da Cruz Coutinho, 1850s, Porto: Typ. de S.J. Ferreira, 1857, Lisbon: Typ. e Livraria de M.J. Marques da Silva, 1865, Lisbon: Viuva Tavares Cardoso, 1906, Porto: Livraria Chardron, 1908, Lisbon: Gleba, 1937. This edition not located in Porbase, which, among sixteen different editions cited, the earliest is Lisbon: Nova Imp. de M. J. de Barros, 1806.

Poems by a Noted Galician Author

*11. GUERRA DA CAL, Ernesto. *6 Poemas a Rosalia de Castro*. Pontevedra and Braga: Fundação Europeia "Viqueira", Instituto de Estudos LusoGalaicos, 1988. Separata da Revista *Nos*, Abril 87 / Dezembro 88, N.ºs 7-8-9-10-11-12, pp. 233-47. Large 8°, original printed wrappers. Portrait of Rosalia de Castro by Rager Caldas on title page. In very good to fine condition. Seven-line signed ("Ernesto") and dated ("Estoril // 9 de Fevereiro // de 1989") author's ink presentation inscription to Helena and Luís [Forjaz Trigueiros] on otherwise blank initial page. Second ink inscription of three lines from Rager Caldas, transmitted by Guerra da Cal in his hand, in lower blank margin of title page. 20 pp., (1 blank l.). \$35.00

First and only separate edition. N.º 13 of an unspecified but presumably small number of copies. These poems display the author's theories regarding Galician orthography and the close relationship between the Galician and Portuguese languages.

Ernesto Guerra da Cal (1911-1994), Galician writer, philologist, Lusophile. and active Galician nationalist, fought in the Spanish Civil War in the Republican side. A friend of Federico García Lorca, the two attended in Madrid of the early Republic tertulias such as those of the Casa de las Flores, organized by Pablo Neruda, and of the Café Regina. He was one of the first theorists of Galician Reintegrationism. Exiled in the USA, he was professor emeritus of Spanish and comparative literature, Queens College, City University of New York, having also taught at New York University, Princeton and Columbia. Da Cal wrote extensively on Eça de Queiroz, producing the monumental and indispensable six-volume *Bibliografia queiroziana* (1975-1984), as well as writing on themes of Gallego philology and orthography, in addition to a number of other topics.

Provenance: Luís [Augusto de Sampaio] Forjaz [de Ricaldes] Trigueiros (Lisbon, 1915-Lisbon, 2000) was a Portuguese essayist, chronicler, journalist and literary critic. See Álvaro Manuel Machado, *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 480-1; also João Bigotte Chorão in *Biblos*, V, 524-7; and *Dicionário cronológico de autores português*, IV, 592-3.

* See Carlos Reis in *Biblos*, I, 842-3.

*Poems with Insights on the Relationship
Between Galician and Portuguese Languages*

*12. GUERRA DA CAL, Ernesto. *Coisas e loisas*. Papeles del Alabrén, IV. Málaga: [Privately Printed?], 1992. Large 8°, original illustrated wrappers. Previously unpublished drawing by Federico García Lorca reproduced on front cover and title page. As new. Eight-line signed ("Ernesto") and dated ("Londres // 15 de abril // Domingo da Páscoa // 1992") author's ink presentation inscription to M^a[ria] Helena and Luís [Forjaz Trigueiros] on otherwise blank initial page. [12 ll., the first and last blank]. \$300.00

FIRST and ONLY EDITION—One of 100 copies. This book of poems, exhibiting the author's theories regarding Galician orthography and the close relationship between

the Galician and Portuguese languages, were written in London, 1990, Niagra Falls, N.Y., 1975, Estoril, 1989, Rio de Janeiro, 1955, London, 1992, London 1990 and London 1991. The final printed leaf contains the following colophon: "De este cuaderno, con un dibujo de Federico García Lorca perteneciente a la colección de Ernesto Guerra da Cal, se imprimieron en Dardo, antes Sur, el 19 de Febrero de 1992, cien ejemplares no venales."

Ernesto Guerra da Cal (1911-1994), Galician writer, philologist, Lusophile. and active Galician nationalist, fought in the Spanish Civil War in the Republican side. A friend of Federico García Lorca, the two attended in Madrid of the early Republic tertulias such as those of the Casa de las Flores, organized by Pablo Neruda, and of the Café Regina. He was one of the first theorists of Galician Reintegrationism. Exiled in the USA, he was professor emeritus of Spanish and comparative literature, Queens College, City University of New York, having also taught at New York University, Princeton and Columbia. Da Cal wrote extensively on Eça de Queiroz, producing the monumental and indispensable six-volume *Bibliografía queirociana* (1975-1984), as well as writing on themes of Gallego philology and orthography, in addition to a number of other topics.

Provenance: Luís [Augusto de Sampaio] Forjaz [de Ricaldes] Trigueiros (Lisbon, 1915-Lisbon, 2000) was a Portuguese essayist, chronicler, journalist and literary critic. See Álvaro Manuel Machado, *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 480-1; also João Bigotte Chorão in *Biblos*, V, 524-7; and *Dicionário cronológico de autores português*, IV, 592-3.

* See Carlos Reis in *Biblos*, I, 842-3. Not located in OCLC. Not located in CBPBE. Not located in Porbase. Not located in Jisc. Not located in KVK (51 databases searched). Not located in Hollis or Orbis.

*Critical Edition of Two Works Previously Published
With Interesting Apparatus Added*

***13. GUERRA DA CAL, Ernesto.** *Lua de Além-Mar e Rio de sonho e tempo. Nova edição, revista e anotada pelo Autor.* Forward by Maria do Carmo Henriquez Salido. Preface by Carlos Durão. Biographical introduction of Ernesto Guerra da Cal, extracted from his *Curriculum Vitae*, by Elsie Allen da Cal. A Corunha: Associação Galega da Língua, 1991. Large 8°, original illustrated wrappers (very slight wear). In very good condition. Eight-line signed ("Ernesto") and dated ("Londres // 9 de Maio // 1992") author's ink presentation inscription to M^ã[ria] Helena and Luís [Forjaz Trigueiros] on otherwise blank initial page. Ink annotation on p. [5]. 290 pp., (1 l.), two full-page color illustrations in text.

\$175.00

Lua de Além-Mar was first published in 1959. *Rio de sonho e tempo* initially appeared in 1963. These are essentially books of poetry with the aim of promoting the author's theories regarding Galician orthography and the close relationship between the Galician and Portuguese languages. Beginning on p. [241] are a series of "Apêndices": 1.º, "Glossário de Galaicísmos para Leitores de outras áreas de Lusofonia"; 2.º, "Paças musicais compostas sobre poemas de *Rio de sonho e tempo*"; 3.º, "Bibliografia da obra lírica de E.G. da C".

Ernesto Guerra da Cal (1911-1994), Galician writer, philologist, Lusophile. and active Galician nationalist, fought in the Spanish Civil War in the Republican side. A friend of Federico García Lorca, the two attended in Madrid of the early Republic tertulias such

as those of the Casa de las Flores, organized by Pablo Neruda, and of the Café Regina. He was one of the first theorists of Galician Reintegrationism. Exiled in the USA, he was professor emeritus of Spanish and comparative literature, Queens College, City University of New York, having also taught at New York University, Princeton and Columbia. Da Cal wrote extensively on Eça de Queiroz, producing the monumental and indispensable six-volume *Bibliografia queirociana* (1975-1984), as well as writing on themes of Gallego philology and orthography, in addition to a number of other topics.

Provenance: Luís [Augusto de Sampaio] Forjaz [de Ricaldes] Trigueiros (Lisbon, 1915-Lisbon, 2000) was a Portuguese essayist, chronicler, journalist and literary critic. See Álvaro Manuel Machado, *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 480-1; also João Bigotte Chorão in *Biblos*, V, 524-7; and *Dicionário cronológico de autores português*, IV, 592-3.

* See Carlos Reis in *Biblos*, I, 842-3.

***14. GUERRA DA CAL, Ernesto.** *Mensagem*. Paris: Fondation Calouste Gulbenkian, Centre Cultural Portugais [printed Braga: Barbosa & Xavier, Limitada], 1988. Offprint from *Eça de Queirós et la culture de son temps, Actes du Colloque*, Paris, 22-23 avril 1988. Large 8°, original printed wrappers (minor soiling to covers). In good to very good condition. Eight-line signed ("Ernesto") and dated ("Lisboa // 14 de Fevereiro // 1989") author's ink presentation inscription to Maria Helena and Luís [Forjaz Trigueiros] on otherwise blank initial page. Pp. [7]-21.

\$20.00

First and only separate edition of this speech delivered at the Colóquium whose theme was Eça de Queiroz, one of the primary areas of Guerra da Cal's expertise.

N.º 13 of an unspecified but presumably small number of copies.

Ernesto Guerra da Cal (1911-1994), Galician writer, philologist, Lusophile and active Galician nationalist, fought in the Spanish Civil War in the Republican side. A friend of Federico García Lorca, the two attended in Madrid of the early Republic tertulias such as those of the Casa de las Flores, organized by Pablo Neruda, and of the Café Regina. He was one of the first theorists of Galician Reintegrationism. Exiled in the USA, he was professor emeritus of Spanish and comparative literature, Queens College, City University of New York, having also taught at New York University, Princeton and Columbia. Da Cal wrote extensively on Eça de Queiroz, producing the monumental and indispensable six-volume *Bibliografia queirociana* (1975-1984), as well as writing on themes of Gallego philology and orthography, in addition to a number of other topics.

Provenance: Luís [Augusto de Sampaio] Forjaz [de Ricaldes] Trigueiros (Lisbon, 1915-Lisbon, 2000) was a Portuguese essayist, chronicler, journalist and literary critic. See Álvaro Manuel Machado, *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 480-1; also João Bigotte Chorão in *Biblos*, V, 524-7; and *Dicionário cronológico de autores português*, IV, 592-3.

***15. GUERRA DA CAL, Ernesto.** *Problemas do romance cervantino e a sua projeção no romance ibérico.* Introduction by Afrânio Coutinho. Rio de Janeiro: Universidade Federal do Rio de Janeiro, Centro de Letras e Artes, Faculdade de Letras, 1973. Large 8°, original printed wrappers (minor fraying to upper edges of front cover; some spotting and sunning; very small defect at foot of spine; minimal traces of insect damage). Overall in good condition. Internally very good. Eight-line signed and dated ("Rio, Jiscabana // Agosto // 1975") author's ink presentation inscription to Luís [Forjaz Trigueiros] on otherwise blank initial page. Ink annotation on p. [5]. 94 pp., (1 l.). \$125.00

FIRST and ONLY EDITION in its present form. The first two chapters deal with Don Quixote, while the third and final chapter deals with *A relíquia* by Eça de Queiroz. The third part had appeared alone in 1971 as *A relíquia: romance picaresco e cervantesco*. We think it might have been revised here, but have not been able to compare the two texts.

Ernesto Guerra da Cal (1911-1994), Galician writer, philologist, Lusophile, and active Galician nationalist, fought in the Spanish Civil War in the Republican side. A friend of Federico García Lorca, the two attended in Madrid of the early Republic tertulias such as those of the Casa de las Flores, organized by Pablo Neruda, and of the Café Regina. He was one of the first theorists of Galician Reintegrationism. Exiled in the USA, he was professor emeritus of Spanish and comparative literature, Queens College, City University of New York, having also taught at New York University, Princeton and Columbia. Da Cal wrote extensively on Eça de Queiroz, producing the monumental and indispensable six-volume *Bibliografia queirociana* (1975-1984), as well as writing on themes of Gallego philology and orthography, in addition to a number of other topics.

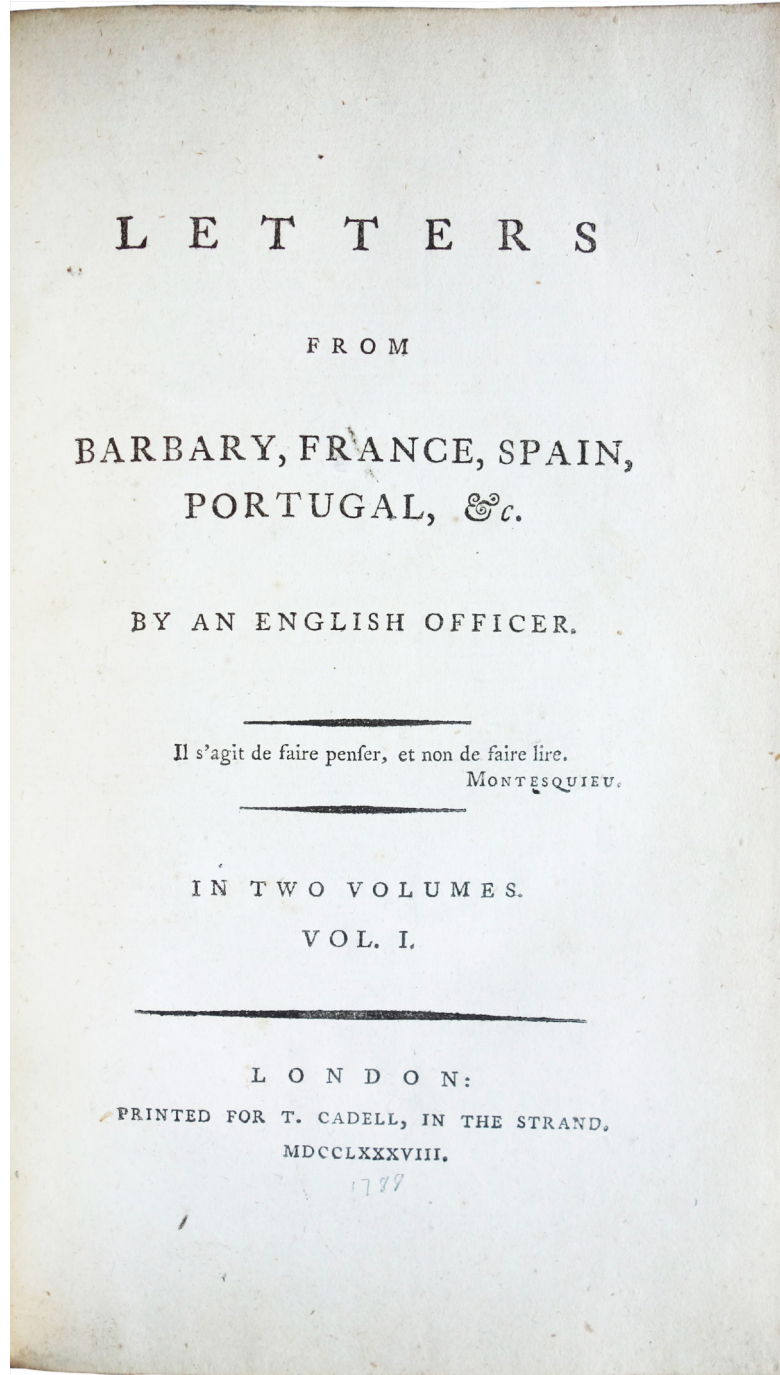
Provenance: Luís [Augusto de Sampaio] Forjaz [de Ricaldes] Trigueiros (Lisbon, 1915-Lisbon, 2000) was a Portuguese essayist, chronicler, journalist and literary critic. See Álvaro Manuel Machado, *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 480-1; also João Bigotte Chorão in *Biblos*, V, 524-7; and *Dicionário cronológico de autores português*, IV, 592-3.

* See Carlos Reis in *Biblos*, I, 842-3. OCLC: 923104717 (Kungliga biblioteket-Sveriges nationalbibliotek); 1025546577 (Universidade Complutense de Madrid); 954020773 (Location not given).

***16. IGLESIA, Antonio de la.** *El idioma gallego: su antigüedad y vida.* 3 volumes in 1. La Coruña: Imprenta de "La Voz de Galicia" for Latorre y Marinez, 1886. Biblioteca Gallega. 8°, early-twentieth-century quarter sheep over cloth boards, spine with raised bands in six compartments, gilt letter and fillets, marbled endleaves, top edge rouged. Titles in red and black. Some browning, mostly light, but heavier in a few leaves. Overall in very good condition. (1 l.), 240 pp., (2 ll. advertisement); 298 pp., (1 blank l., 2 ll. advertisement); 261 pp., (3 pp. advertisement). 3 volumes in 1. \$500.00

FIRST EDITION.

* Palau 118002.



Item 17

*Military Man Tours the Basque Region and Elsewhere in Spain
Influenced Wollstonecraft*

*17. [JARDINE, Alexander]. *Letters from Barbary, France, Spain, Portugal, &c. By an English Officer*. 2 volumes. London: Printed for T. Cadell, in the Strand, 1788. Large 8°, early nineteenth-century half calf over marbled boards (joints weak; head and foot of volume II spine defective; other binding wear), spines gilt with raised bands in six compartments, crimson and dark green lettering pieces in second and third compartments from head, gilt lettering, marbled endleaves, all text-block edges marbled. Some very light browning and occasional mild foxing. Minor worming in blank lower margin of 74 leaves of volume I, never affecting text. In good condition. xv, 496; vii, 528 pp. 2 volumes. \$300.00

FIRST EDITION. The work appeared again printed in Dublin, 1789. A "second, corrected" edition appeared in London, 1790, by the same publisher as the present work, with xv, 487; vii, 528 pp. There are as well editions of London, 1793 and London, 1794. The text was also translated into German and published in Leipzig, 1790.

Alexander Jardine, army officer and author, was the illegitimate son of Sir Alexander Jardine, fourth baronet (1712-1790), also an army officer. He eventually rose to the rank of lieutenant colonel, served as counsel in La Coruña from 1779 to 1795, and died in Portugal in 1799. Stationed in Gibraltar, in 1771 Jardine was appointed as a representative of the English government to Sultan Mohammed Ibn Abdallah. The letters touch on his time in Morocco (volume I, pp. 1-189), where he visited Tetuan, Larache, Meknes, and traveled into the Atlas Mountains.

The rest of the first volume deals with France, mostly with Paris, and with general observations on the French character, language, literature, the arts, government, education, the military, religion, industry, agriculture, etc. There are brief passages relating to Orleans, Tours, Angoulême, Bordeaux, and some places in between. Jardine's active military career ended in 1776, when he became a British agent in Spain, gathering intelligence for four years in sometimes dangerous conditions. His time in Spain is dealt with in volume II, pp. 1-400; the principal theme of these pages is Spanish government and society, there is also a defense of sexual equality and advocacy of greater similarity in education and dress between the sexes. He traveled to Fuenterrabía, then from San Sebastián, Vergara, Bilbao, Ribadeo, El Ferrol, Santiago de Compostela to La Coruña. Also visited and commented on are Santander, Cádiz, the Sierra Morena, Cordoba, Aranjuez, El Escorial, and Madrid. Portugal is treated on pp. 401-504 of the second volume, while Jersey is dealt with in the final pages. Having entered Portugal from Galicia, Jardine draws a favorable comparison with Spain. He traveled to Braga and Porto, then went on to Lisbon. As with the other sections, the pages on Portugal deal mainly with the author's observations on just about every possible aspect of Portuguese life.

The *Oxford Dictionary of National Biography* notes, "[The book's] larger theme is government and society, but it is notable for its defense of sexual equality and advocacy of greater similarity in education and dress between the sexes." The *Letters* were read by Mary Wollstonecraft, who reviewed the book in the *Analytical* in 1789. The influence of Jardine's ideas on sexual equality can be seen in Wollstonecraft's *Vindication of the Rights of Women*, 1792. See Chernock, *Men and the Making of Modern British Feminism*, p. 21.

* ESTC T87008. Foulché-Delbosc 181A. Palau 123184. See Robertson, *Los curiosos impertinentes*, pp. 118-127, 157, 251, *et passim*. See also Polt, *Jovellanos and His English Sources*, pp. 11-13, *et passim*. For more on Jardine and this book, see the article on him in *DNB*. Not in Duarte de Sousa.

*18. LOPES, Graça Videira. *A sátira nos cancioneiros medievais galego-portugueses*. Lisbon: Estampa, 1994. Imprensa Universitária, 102. 8°, original illustrated wrappers. As new. 385, (1) pp., (1 l.), extensive footnotes, bibliography. ISBN: 972-33-1079-1. \$38.00

*19. LOPES, Graça Videira, ed. *Cantigas de escárnio e maldizer dos trovadores e jograis galego-portugueses*. Lisbon: Estampa, 2002. Obras Clássicas da Literatura Portuguesa, Literatura Medieval, 143. Large 8°, original illustrated wrappers. Slight printing defect in lower outer corner of p. 237, with loss of a few words of text. Otherwise as new. 651 pp., (1 l.). ISBN: 972-33-1788-5. \$35.00

New, critical edition, including extensive commentary, copious notes (pp. 551-602), a bibliography (pp. 603-14), and indexes.

Letter to the Archbishop of Santiago

20. MENEZES, Estevan de, Conde de Tarouca. *Copia de las cartas, que dexo escritas en Castilla ... en las quales declara la razon de su passaje, que es cumplir con la deuuda obligacion de buscar el servicio de su legitimo Rey* Lisbon: Henrique Valente de Oliveira, 1663. 4°, modern cloth. Some dampstaining. (4 ll.), 32 pp. [pagination on last leaf upside down]. \$600.00

FIRST and ONLY EDITION. In the first letter the Conde de Tarouca explains to the Archbishop of Santiago why he left the service of the King of Spain for that of the King of Portugal, and urges the archbishop (who was also Captain-General of the Spanish army in Galicia) to do his best to stop this war between Catholics. The second letter is to the Duque de Medina de las Torres, and explains why the King of Spain is unfit to rule Portugal. Both letters are dated February 8, 1663.

The author went to Spain with his father in 1641, while very young. He remained there for 20 years, serving in the King's retinue, before he returned to Portugal with protestations of his loyalty to the Portuguese crown.

* Palau 164442. Innocência XVIII, 213. Barbosa Machado I, 757-8. *Exposição bibliográfica da Restauração* 855: calling for [5], 32 pp. Perição de Faria, *Trindade* 295: "muito rara." Fonseca, *Elementos bibliográficos para a história das guerras chamadas da Restauração* 461. Palha 3012. NUC: DLC, CTY, ICN, MH.

21. MOBY, Nicalau [or Nicolau Maby]. *Proclamação. Nobres, e valerosos portugueses.* Tuy: n.pr., issued June 28, 1808. 4°, disbound. Caption title. Overall in good condition. Three old ink marginal annotations: "22," "15^a," and [scored] "28". (1 l.). Printed on both sides. \$150.00

FIRST and ONLY EDITION? The Galician town of Tuy (in Galician, Tui), in the province of Pontevedra, faces the Portuguese town of Valença across the Minho River. In this proclamation in Portuguese issued from the Quartel General de Tuy on June 28, 1808, Nicolau Moby attempts to reassure the residents of Valença that the Spanish army is not gathering to cross the border.

* Cf. Ayres de Magalhães Sepúlveda, *Dicionário bibliográfico da guerra peninsular* III, 91, describing a folio of 2 pp., with the same wording, calling the military governor of Tuy Nicolau Mahy, and giving the imprint Porto: Na Typ. de Antonio Alvares Ribeiro. Not located in OCLC. Not located in Porbase. Not located in Jisc. Not located in KVK (51 databases searched).

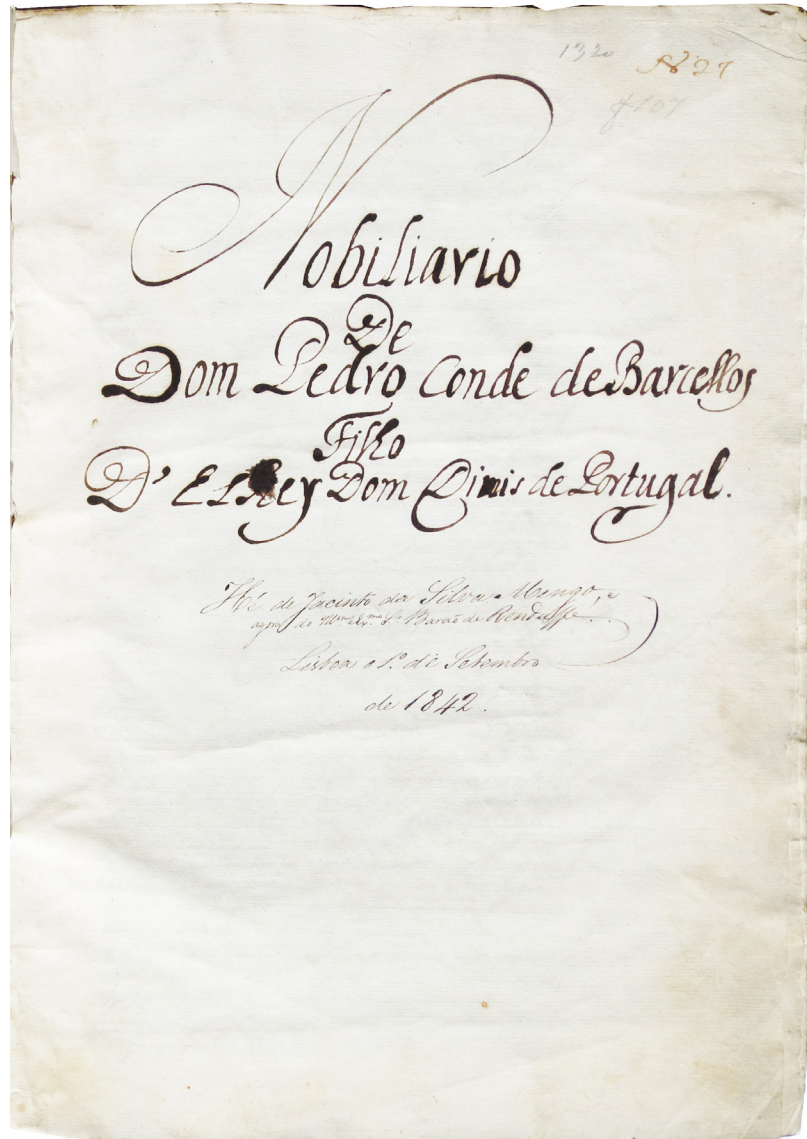
*Eighteenth-Century Manuscript Copy of a Seminal Work on
Genealogy and History for the Iberian Peninsula*

***22. D. PEDRO AFONSO, Conde de Barcelos.** "*Nobiliario de Dom Pedro Conde de Barcellos.*" Eighteenth-century manuscript on paper, in Portuguese. Folio (31.3 x 22.7 cm.), contemporary limp vellum (minor soiling), fore-edge cover extensions, with title vertically in manuscript: "Cde. D. P^o Filho d'elRey D. Dinis das Linhagens de Portugal." Written in ink, in a large, legible hand, with a smaller version for the copious marginal notes. Deckle edges at fore-edge. Very fine. Collections of Jacinto da Silva Mengo and the Barão de Rendufe (see below). Complete according to the foliation by the original scribe: (1 l.), 287 ll. [i.e., 288, with an unfoliated leaf following f. 197], (2 blank leaves and pastedown foliated 288-291). \$4,000.00

Attractive eighteenth-century manuscript copy of one of the seminal works of genealogy and history for the Iberian Peninsula in the Middle Ages. It was written in the fourteenth century in Gallego-Portuguese. In a highly stratified society a person's lineage was crucial, and D. Pedro's work was a model for many later genealogical accounts. It includes not only lists of names and relationships, but narrative accounts of the lives of many of those listed. Despite some criticisms of its accuracy (especially for the earliest period), it is the only source for many relationships of noble families in thirteenth- and fourteenth-century Castile.

The *Nobiliario* was frequently translated into Portuguese and Castilian, often with additions. It first appeared in print at Rome in 1640. It has been often reprinted, and the fact that it is in print today in several editions is a testimony to its importance for historians.

By birth and by marriage, Pedro Afonso, conde de Barcelos (1287-1354), was affiliated with the highest nobility of the Iberian Peninsula. The illegitimate son of D. Dinis of Portugal (r. 1279-1325) and great-grandson of Alfonso X el Sabio, he first married into the Portuguese Sousa family and then into the Aragonese Ximenes family. During a period of exile he absorbed the culture of the Castilian court, and after his return to



Item 22

Portugal he transformed his estate at Lalim into a cultural center. While at Lalim, D. Pedro composed two of the most important medieval prose works in Gallego-Portuguese: the *Cronica Geral de Espanha* in 1344 and this book, known as the *Livro de Linhagens do conde D. Pedro*, in 1340-44.

Like D. Dinis, D. Pedro was a poet and troubador. His lost "Livro de Cantigas," a collection of Galician songs, was probably an archetype for the medieval Spanish and Portuguese *cancioneros*. Hence D. Pedro is at least partially responsible for the preservation of many important medieval texts that would otherwise have been lost.

Provenance: Inscription on title page reads, "Hé de Jacinto da Silva Mengo, e agora do Illm^o e Excm^o Sr. Barão de Renduffe. Lisboa o 1^o de Setembro de 1842." Jacinto da Silva Mengo (1808-1866) served in the Ministry of Foreign Affairs (see Innocência III, 246). Simão da Silva Ferraz de Lima e Castro, Barão e Conde de Rendufe (1795-1857), began his diplomatic career in 1827. From February 1842 to November 1845 he served as minister plenipotentiary to Berlin, and during part of this period (1844) was also Portuguese representative to the court of Saxe-Coburg-Gotha. He negotiated treaties of commerce and navigation with Prussia in 1844 and with several other German states in 1844 and 1845. In early 1846 he was sent as minister plenipotentiary to Madrid, to negotiate a treaty regarding Spanish, French and English intervention in the "Maria da Fonte" movement. After an assignment in Paris, he married a wealthy Belgian noblewoman in 1849.

Tax for the Cathedral of Santiago de Compostella

23. [PONCE DE LEÓN Y SPÍNOLA, D. Antonio, 11.º] Duque de Arcos. *Representación contra el pretendido voto de Santiago, que hace al Rey Nuestro Señor D. Carlos III. El Duque de Arcos.* 2 volumes in 1. Madrid: Por D. Joachin Ibarra, Impresor de Cámara de S.M., 1771-1781. Large 4^o (27.2 x 21.6 cm.), contemporary mottled calf, smooth spine richly gilt, red lettering piece with short title in gilt letter (scuffed), marbled endleaves, text block edges rouged. Large woodcut vignette on title page. Numerous woodcut tailpieces. Factotum initials. Typographical headpieces. Overall in very good condition. Internally fine. Old (contemporary?) signature on title page. (2 ll.), 171 pp.; (1 l.), 154 pp.

2 volumes in 1. \$1,200.00

FIRST and ONLY EDITION. Bound with *Apendice de los Documentos*, Madrid: Por D. Joachin Ibarra, Impresor de Sámara de S.M., 1781. The Voto de Santiago was offered by the kingdoms of Asturias, Galicia, León and Castilla to the cathedral at Santiago de Compostella in thanks for St. James's intervention against the Moors at the (legendary) Battle of Clavijo, in 842. St. James was given a portion of the year's first fruits and crops, which was paid for by a special tax. Philip IV of Spain renewed and formalized the vow in 1643. It was abolished in 1808 by the Bayonne Statute.

Antonio Ponce de León y Spínola, 11th Duke of Arcos, (1726-1780) was a Spanish peer and army officer. The last male representative of the House of Ponce de León, he was known for his extensive wealth. For a period of time, he was the sole largest employer in Western Europe, having over 3,000 servants. Among his other titles were 18th Duke of Nájera, 14th Duke of Maqueda, 15th Marquess of Elche, 15th Marquess of Zahara, 11th Count of Casares and 13th Count of Bailén. After serving as an army officer in Italy, he returned to Spain in 1752 and was appointed supernumerary captain of the Spanish Royal

REPRESENTACION
CONTRA
EL PRETENDIDO
VOTO DE SANTIAGO,
QUE HACE
AL REY NUESTRO SEÑOR
D. CARLOS III.
EL DUQUE DE ARCOS.



P. de Arce

MADRID. MDCCLXXI.

Por D. JOACHIN IBARRA , Impresor de Cámara de S.M.

CON SUPERIOR PERMISO.

Company of Corps Guards. In 1764 Charles III awarded him the Order of the Golden Fleece. In 1772 he was appointed Captain General of the Royal Spanish Armies, despite continuing to command the Corps Guards. On 1 January 1778, he married Mariana de Silva-Bazán y Sarmiento, mother of the famous María Cayetana de Silva, 13th Duchess of Alba, with whom he had no descendants.

* Ruiz Lasala 286. Palau 261590: without citing second title-page; calling for only 151 pp. in the final section. Salvá 2820. Herredia 7146. Whitehead, *BL Eighteenth-Century Spanish STC*, P290. Whitehead, "Joaquin Ibarra ... Holdings in ... British Library" in *The British Library Journal*, VI, 2 (Autumn 1980), p. 210. Not located in Hollis.

***24. PORTUGAL, Biblioteca Nacional. *Inês de Castro, 1355-2005: exposição bibliográfica*.** Introduction by José Miguel Júdice. Lisbon: Biblioteca Nacional, 2005. Coleções BN. Folio (23.6 x 16.7 cm.), original illustrated wrappers. As new. One of 1,000 copies. 118 pp., (1 l.), numerous illustrations, some in color. ISBN: 972-565-399-8. \$25.00

FIRST and ONLY EDITION. The exhibition consists of 125 titles, which are catalogued on pp. [47]-103. There is an author index. Texts are by Maria Leonor Machado de Sousa, Manuela Mendonça and Maria de Fátima Marinho.

***25. RESENDE, Garcia de (1470-1536). *Cancioneiro geral de Garcia de Resende. Texto estabelecido, prefaciado e anotado por Álvaro J. da Costa Pimpão e Aida Fernanda Dias. Posfácio de Álvaro J. da Costa Pimpão*.** 2 volumes. Coimbra: Centro de Estudos Româncios (Instituto de Alta Cultura), 1973-1974. Folio (30.3 x 22.5 cm.), original printed wrappers (spines a bit faded and with two small stains and some foxing). Internally very fine; overall very good to fine. viii pp., (1 blank l., 1 l.), 435 pp., (3 ll., 1 blank l.), indexes; 429 pp., (3 ll.) 1 full-page illustrations in text, extensive indexes. Text printed in red and black. ISBN: none.

2 volumes. \$150.00

First Edition thus. The indexes occupy pp. 413-35 of volume I, and pp. 339-429 of volume II.

* On the courtier, poet, and chronicler Garcia de Resende, see Bell, *Portuguese literature*, pp. 96-8, et passim; Saraiva & Lopes, *Historia da literatura portuguesa* (17th ed., 2001), pp. 144-6, 157-65, et passim; Pedro Ferré in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 411-3; Evelina Verdelho in *Biblos*, IV, 720-4; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, I, 180-1.



D. Inez de Castro, de joelhos, e seus filhos, implorão ao Rei perdão.

NOVA CASTRO,
TRAGEDIA.

COMPOSTA PELO BACHAREL

JOAQUIM JOSÉ SABINO.

O caso triste digno de memoria,
Que do sepulcro os mortos desenterra.



LISBOA:
NA IMPRESSÃO REGIA.
ANNO 1818.

Com Licença.

*Vende-se em Casa de João Nunes Esteves, Rua
da Gloria N.º 14.*

Drama on D. Ines de Castro by a Naturalized Brazilian

26. SABINO [de Rezende Faria e Silva], Joaquim José. *Nova Castro, tragedia.* Lisbon: Na Impressão Regia, 1818. 8°, contemporary patterned paper wrappers (blue and brown on beige; spine and upper wrapper defective, lower wrapper missing, soiled). Uncut. Marginal dampstaining and soiling. In good condition. Engraved frontispiece of Ignez de Castro and her children imploring the king, 96 pp. \$75.00

Second edition of this drama on the life of Inez de Castro, set at the Fonte das Lagrimas in Coimbra; preceded by a London, 1812 edition. It is not to be confused with the *Nova Castro: tragedia* by João Baptista Gomes Junior, of which the earliest edition we have seen dates to 1806. (It went through numerous editions.)

Inês de Castro (1325-1355) was a Galician noblewoman best known as lover and posthumously recognized wife of King Pedro I of Portugal. The dramatic circumstances of her relationship with D. Pedro, at the time Crown Prince, which was forbidden by his father King Afonso IV, her murder at the orders of Afonso, D. Pedro's bloody revenge on her killers, and the legend of the coronation of her exhumed corpse, have made Inês de Castro a frequent subject of art, music, and drama through the ages.

Joaquim José Sabino de Rezende Faria e Silva (1764 or 1865-1843) was born in Porto and read law at the University of Coimbra. By 1798 he had emigrated to Brazil, where he served as secretary to the *Capitania do Maranhão* and later as a magistrate. Both *Nova Castro* and the earlier *Policena* (Lisbon, 1791) were written in imitation of French models, particularly the dramas of Voltaire.

* Innocência IV, 111-2: noting another edition of 111 pp. without imprint, but possibly printed in London. Sacramento Blake IV, 176. Roig, *Inesiana* 1654; cf. 1655 for another edition of 111 pp. with imprint London, H. Bryer, 1812. Not located in NUC. OCLC: 504320325 and 753117477 (British Library). Porbase locates a single copy, at the Biblioteca Nacional de Portugal. Not located in Jisc.

***27. SOUSA, Maria Leonor Machado de.** *Inês de Castro na literatura portuguesa.* Lisbon: Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, 1984. Biblioteca Breve, série literatura, 96. 8°, original printed wrappers. As new. 158 pp., (1 l.). ISBN: none. \$20.00

FIRST EDITION.

Includes Discussion on Galicia

28. UNAMUNO, Miguel de. *Por tierras de Portugal y de España.* Madrid: Biblioteca Renacimiento, 1911. 8°, recent burgundy half morocco, spine lettered in gilt; original illustrated wrappers bound in. Browned; half-title detached but present; a few short marginal tears (without loss);

final leaves detached but present. Uncut and partly unopened. In good condition. 296 pp., (1 l. advertisement). \$250.00

FIRST EDITION of this “philosophical travelogue” which stands as one of Unamuno’s “most influential books” (Ward). A second edition appeared in Madrid, 1930, and a third in Buenos Aires, 1941. In a series of interconnected essays written from 1906 to 1909, based on his journeys through the Iberian Peninsula, Unamuno reflects on literature, history, politics and thought. Chapter headings include contemporary Portuguese literature and specific writers (e.g., Eugénio de Castro, Teixeira de Pascoaes, Guerra Junqueiro and Eça de Queirós), plus specific towns (Aveiro, Braga, Guarda, and Alcobaca). In Spain, he comments on Barcelona, Guadalupe, Yuste, Avila de los Caballeros, Aitzgorria, Galicia and Trujillo, as well as Gran Canaria and Tenerife.

Miguel de Unamuno y Jugo (Bilbao, 1846-Salamanca, 1936), philosopher, essayist, novelist, poet, and playwright, is one of the leading figures in Spanish literature of the twentieth century. He was also a Lusophile—probably the leading Spanish connoisseur in his time of Portuguese literature, culture, and history.

* Palau 344117. Ward, *Oxford Companion to Spanish Literature* pp. 582-3.

Eulogy for Alfonso X El Sabio

29. VARGAS Y PONCE, Joseph de. *Elogio del Rey Don Alonso el Sabio, premiado por la Real Academia Española, en junta que celebró el día 15 de octubre de 1782.* Madrid: Por Don Joachin Ibarra, Impresor da Câmara de S.M. y de la Real Academia, 1782. 4°, recent period sheep (scuffed and somewhat warped), spine with raised bands in six compartments, gilt-lettered red lettering piece in second compartment from head, gilt bands, text block edges rouged from an earlier binding. Small woodcut vignette on title page. Title page slightly soiled. Overall in very good condition. (1 l.), 76 pp., (1 blank l.). \$250.00

FIRST EDITION, and the only separate one, of this life of Alfonso X el Sabio (1221-1284), famous for writing prolific poetry in Galician, for his interest in science, and for introducing the first vernacular law code in Spain, the *Siete Partidas*. This eulogy includes extensive notes (pp. 63-76). It was reprinted in the *Colección de las obras de elocuencia ... premiadas por la Real Academia* in 1799, by Ibarra’s widow, and in a Paris, 1846 edition of the *Siete Partidas*. It was awarded a prize by the Real Academia Española; the same year the author participated in the siege of Gibraltar. This appears to be his earliest published work.

Vargas y Ponce (Cádiz, 1760-Madrid, 1821) was an erudite Spanish enlightenment figure, author of historical works and essays, satirical poet, naval officer, mathematician and politician. A member of the Real Academia de Historia, and later of the Real Academia Española, he was a deputy to the Cortes de Cádiz for Madrid in 1813, and was elected again in 1820.

* Ruiz Lasala 659: calling for 76 pp. in all. Palau 352511. Whitehead, *BL Eighteenth-Century Spanish STC*, V92. Whitehead, “Joaquin Ibarra ... Holdings in ... British Library” in *The British Library Journal*, VI, 2 (Autumn 1980), p. 213. See also Fernando Durán López, *José Vargas Ponce, 1760-1821: Ensayo de una bibliografía y crítica de sus obras*, Cádiz: Servicio Publicaciones UCA, 1997.



LES DÉFENSEURS DE LA BEAUTÉ

ANATOLE FRANCE

A tout seigneur tout honneur.
Aux longs soirs d'automne, la lampe têt venue alors
que la pluie tombe implacable et lente, j'ai maintes fois
savouré la douce tiédeur du *home* en reposant mes yeux
sur une délicieuse survivante de Tanagra: la divine «épave»
ravive le contraste. C'est une impression pareille, sensa-
tion intellectuelle par excellence, qu'un jeune homme mo-

r

Our Lisbon Office

RICHARD C. RAMER

Old and Rare Books

RUA DO SÉCULO, 107 · APARTAMENTO 4
1200-434 LISBOA
PORTUGAL

EMAIL lx@livroraro.com · *WEBSITE* www.livroraro.com

TELEPHONES (351) 21-346-0938 and 21-346-0947

FAX (351) 21-346-7441

VISITORS BY APPOINTMENT

